



Air 2

**User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás**

English	3 – 13
Čeština	14 – 24
Slovenčina	25 – 35
Magyar	36 – 46

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

Important Safety Tips

- Due to the high-speed vibrations, it is normal to experience a tingling sensation while using the toothbrush for the first time. This feeling will gradually go away after 7 to 14 days.
- If the toothbrush is not used for a long time, the battery will run out due to the power consumption from standby mode. This can be solved by charging, but the charging indicator on the brush will not light up instantly. Please wait for 6 – 10 minutes for the toothbrush go back to the normal state.
- It is normal for the toothbrush to heat up when it is charging. If the toothbrush becomes extremely hot, immediately stop charging and/or turn it off and send it to Oclean's authorized customer service centre for checking.
- The toothbrush can only be used with the Oclean special heads. Oclean will not be able to take any consequences caused by non-official brush head.
- The toothbrush is for oral cleaning only. Please do not use it for other purposes.
- The toothbrush is a personal cleaning item, please avoid sharing it with others.
- Please store the toothbrush in a cool and dry place rather than anywhere exposes to direct sunlight.

Caution for Oral Sensitive Person

- The following 3 types of people are not recommended to use this toothbrush unless you have already consulted the professional dentists.
- The person who has undergone or is under treatment for periodontal surgery.
- The person with poor fitting dentures, continuously bleeding gums or any other oral related symptoms.
- The person whose oral is sensitive.
- Unless directed by a guardian, otherwise this toothbrush is not suitable for people with reduced mental and physical capabilities, and those who lack related experience, and the children under the age of 12 are included.

Notes:

- Please shut off the power when the charging base is needles or before cleaning.
- Please regularly clean the power plug to prevent the accumulation of dust and dirt which can reduce the charging effect.

Interaction Introduction

Power On

Start the toothbrush by short pressing the power button, the toothbrush will automatically shut down after a 2-mins brushing plan is finished.

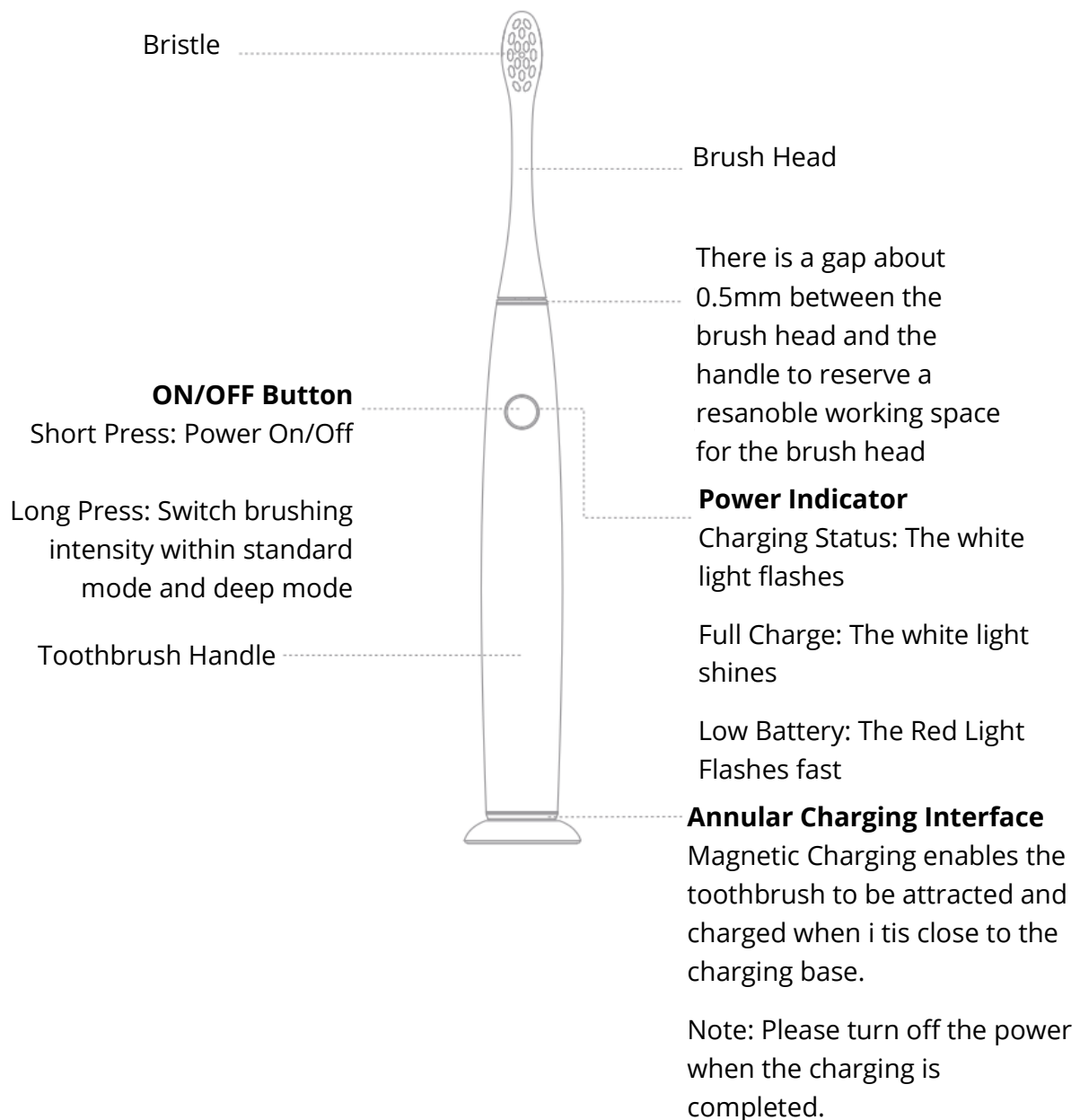
Intensity Switch

Oclean Air2 has present 2 types of 2mins brushing plan: Standard Cleaning (Default) and Deep Cleaning.

To switch the intensity, just long press the power button for 2s under working condition.

Battery Indication

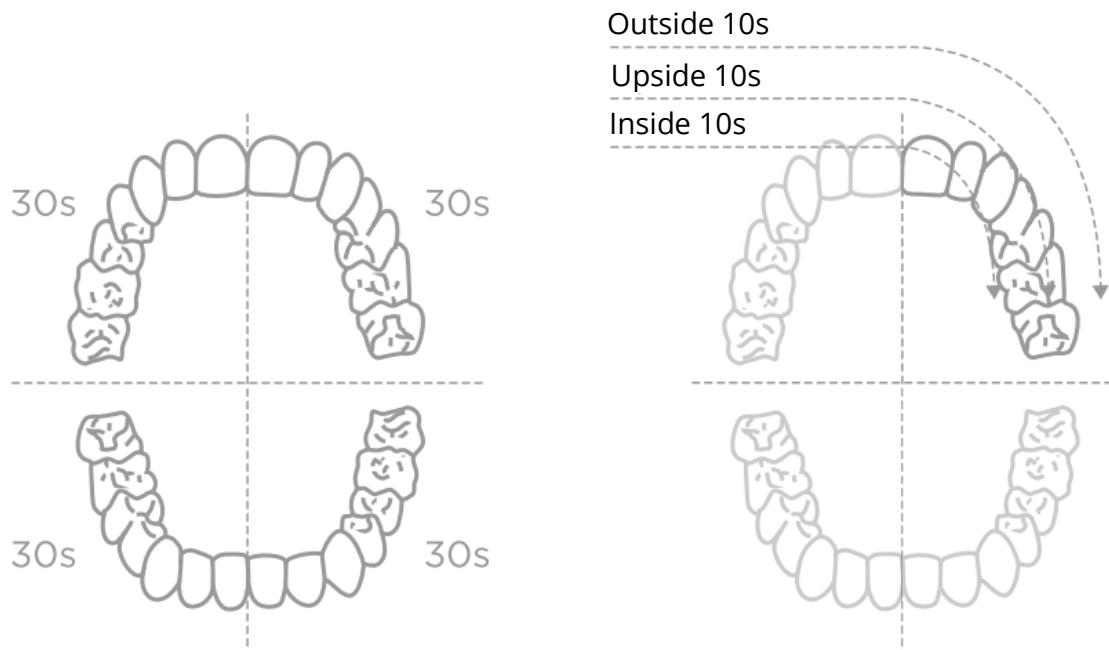
Please charge the toothbrush when the red indicator light is on.



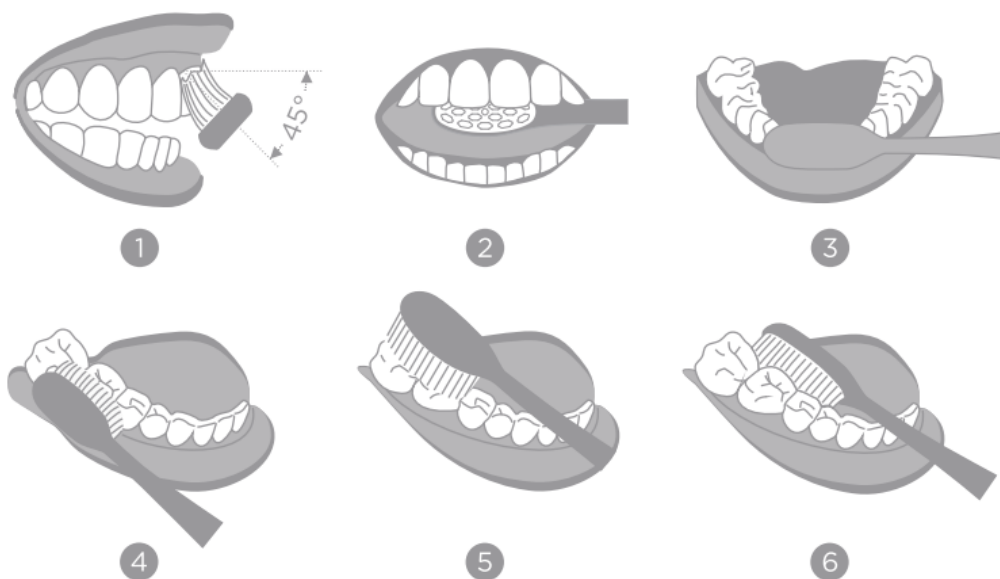
Recommended Tooth Brushing Method

Brushing Time

Oral experts (Dentists) recommended that each brushing should be 2 to 3 minutes long.



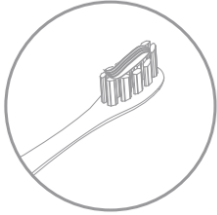
Recommended Gesture for Different Tooth Region



Using Instructions



Firstly, please insert the brush head forwardly onto the toothbrush body well. A small gap of about 0.5mm should be left between the head and the main body so the brush head can function properly.



Secondly, please turn on the toothbrush when it has been put into your mouth with a small amount of soaked toothpaste to prevent toothpaste from splashing.



Thirdly, please make sure the bristles at 45° from the gum line and move the toothbrush slowly.



Fourthly, hold the toothbrush handle and slowly move it in a circular motion. Do not press too hard.



Finally, please gargle with clean water after brushing.

Specifications

Product Name	Oclean Air2 Sonic Electric Toothbrush
Model Name	Oclean Air 2
Input Power	2.5W
Charging	Oclean USB Charge
Input	5V $\overline{\text{---}}$ 0.5A
Charging Standard	DC 5V 1A or above
Battery Life	30 Days (*)
Battery Capacity	800mAh (**)
Charging Time	2.5 Hours (***)
Standard	GB 4706.1-2005 GB4706.59-2008

* Validated by 2 minutes brushing period, twice a day with low intensity mode.

** The battery capacity theoretically has a capacity range of 350mAh.

*** It is suggested to use a USB charger of 5V $\overline{\text{---}}$ 0.5A.

Charging Process

0%-5%, the power indicator light flashes.

95%-100%, the Power Indicator light is constantly on.

First Use

Charging time depends on the battery life demand of user.

Working Process

If battery power is less than 5%, the red indicator will flash as charging reminder.

Notes:

The battery cannot be replaced by users themselves and can only be replaced by the staff in Oclean Authorized Client Centre.

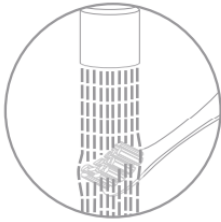
Unauthorized bodies are forbidden to disassemble this product. The USB cable cannot be replaced by unauthorized body. If the product was damaged, please contact the Oclean After-sale Centre for maintenance.

Please use the USB charger of 5V/1A or 5V/2A of mobile phone to charge. Such as the iPhone Charger, Tablet Charger etc.

If the charge current is less than 1A, it may be prolonging the charging time.

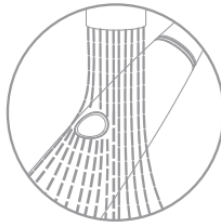
If the charger voltage is higher than 5V, it may damage the charging circuit.

Cleaning and Maintenance



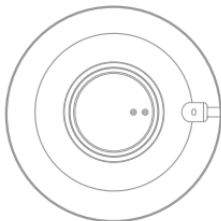
Cleaning The Brush Head

Clean the brush head after use and air dry it. Do not pull the bristles, because it may result in deformation of the brush head.



Cleaning The Body

Use clean water to wash the surface of handed and wipe it with soft cloth and air dry it. Do not press the rubber sealing ring with sharp item or metal object, otherwise it will be damaged.



Cleaning The Charger

Wipe the dirty parts of the charger with a soft cloth. Pull out the battery plug from the socket prior to cleaning charger. Wipe the surface of charger with wet cloth.



Charging The Head

It is suggested by dentist that the head should be changed every 2-3 months to maintain optimal brushing.

Common Problems and Solutions

The following are some common problems that users can face while using the toothbrush.

These problems can be easily solved by the users with the solutions given below. Please conduct the following trouble shooting techniques prior to contacting professional after-sale services.

1. The vibrations strength becomes weak

Possible Problems:

- The toothbrush is pressed too hard against the tooth.
- The gap between the brush head and body is too loose or too

Solutions:

Lightly place the brush head on tooth. Pull the brush head from the body or gently insert the brush head leaving enough space between the brush head and body.

2. The toothbrush functioning for short time

Possible Problems:

- The charging cradle is not in contacted with the charging ring of the body and may have resulted in improper charging which can also be detected by the LED light.
- Insufficient battery charge.

Solutions:

- Clean the charger cradle.
- Charge for longer period.

Battery has completed its service life. If the red light of the foundation is on, please contact the Oclean Official Authorized Centre for a replacement charger.

3. The product is unable to work

Possible Problem

- Insufficient battery power.

Solutions:

- Please charge the toothbrush
- Please contact Oclean Official Support Centre for a replacement battery if the first was doesn't help.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Sonic Electric Toothbrush

Model / Type: Oclean Air 2

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. 2014/30/EU

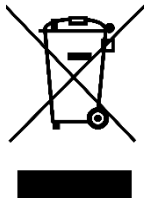
Directive No. 2014/35/EU

Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt



+ 420 225 340 111

Dovozce

Alza.cz a.s. , Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Důležité bezpečnostní tipy

- Vzhledem k vysokorychlostním vibracím je normální, že při prvním použití zubního kartáčku pocítíte brnění. Tento pocit postupně odezní po 7 až 14 dnech.
- Pokud zubní kartáček delší dobu nepoužíváte, baterie se vybijí kvůli spotřebě energie v pohotovostním režimu. To lze vyřešit nabíjením, ale indikátor nabíjení na kartáčku se nerozsvítí okamžitě. Počkejte prosím 6 až 10 minut, než se zubní kartáček vrátí do normálního stavu.
- Je normální, že se zubní kartáček při nabíjení zahřívá. Pokud se zubní kartáček extrémně zahřeje, okamžitě přestaňte nabíjet a/nebo jej vypněte a zašlete jej ke kontrole do autorizovaného zákaznického servisu společnosti Oclean.
- Zubní kartáček lze používat pouze se speciálními hlavicemi Oclean. Společnost Oclean nebude moci nést žádné následky způsobené jinými než oficiálními kartáčkovými hlavicemi.
- Zubní kartáček je určen pouze k čištění ústní dutiny. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Zubní kartáček je osobní čistící prostředek, proto jej prosím nesdílejte s ostatními.
- Zubní kartáček skladujte na chladném a suchém místě, nikoli na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.

Upozornění pro osoby citlivé na ústní dutinu

- Následujícím 3 typům osob se nedoporučuje tento zubní kartáček používat, pokud jste se předem neporadili s profesionálními zubními lékaři.
- Osoba, která podstoupila nebo podstupuje léčbu parodontální chirurgie.
- Osoba se špatně držící zubní náhradou, neustále krvácejícími dásněmi nebo jinými příznaky souvisejícími s ústní dutinou.
- Osoba, jejíž ústní dutina je citlivá.
- Není-li to nařízeno opatrovníkem, není tento zubní kartáček vhodný pro osoby se sníženými duševními a fyzickými schopnostmi a pro osoby, které nemají související zkušenosti, a pro děti mladší 12 let.

Poznámky:

- Vypněte napájení, když je nabíjecí základna nabitá nebo před čištěním.
- Pravidelně čistěte napájecí zástrčku, abyste zabránili hromadění prachu a nečistot, které mohou snížit nabíjecí účinek.

Úvod

Zapnutí

Zubní kartáček spustíte krátkým stisknutím tlačítka napájení, kartáček se automaticky vypne po 2 minutách čištění zubů.

Přepínač intenzity

Oclean Air2 má 2 typy 2minutového plánu čištění: Standardní čištění (výchozí) a hloubkové čištění.

Chcete-li přepnout intenzitu, stačí v pracovním stavu dlouze stisknout tlačítko napájení na 2 s.

Indikace baterie

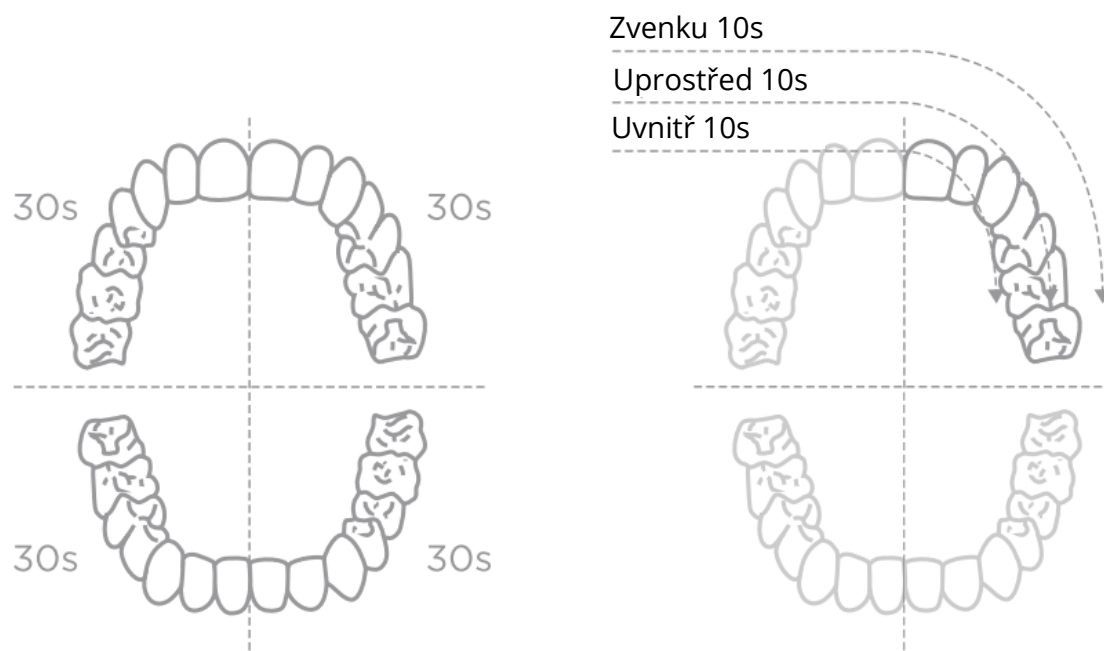
Zubní kartáček nabíjejte, když svítí červená kontrolka.



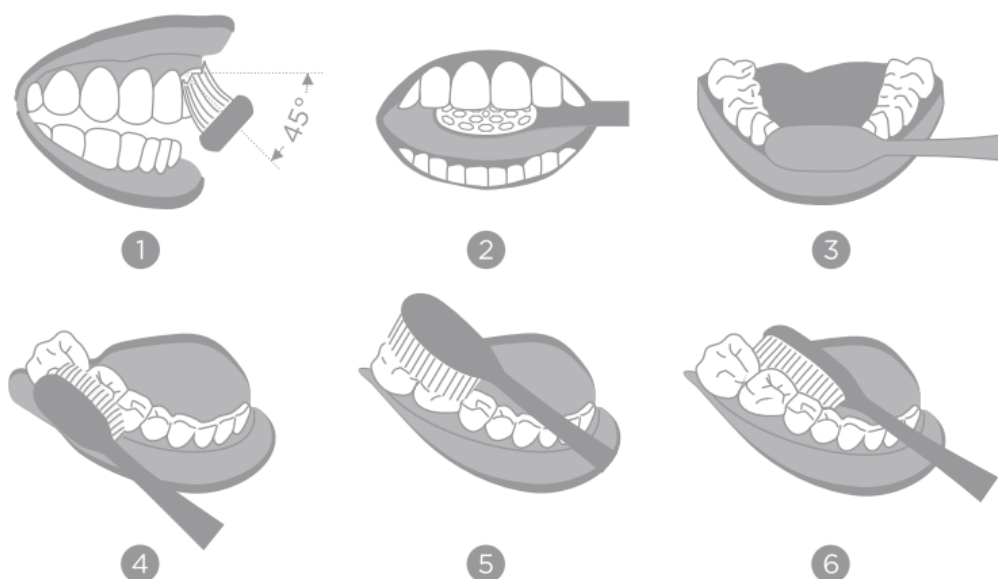
Doporučená metoda čištění zubů

Doba čištění zubů

Odborníci na ústní dutinu (zubaři) doporučují, aby každé čištění zubů trvalo 2 až 3 minuty.



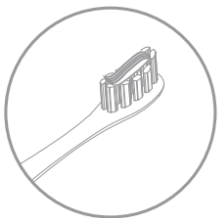
Doporučený pohyb pro různé oblasti zubů





Pokyny

Nejprve nasadte hlavici kartáčku dopředu na tělo zubního kartáčku. Mezi hlavicí a hlavním tělem by měla zůstat malá mezera asi 0,5 mm, aby mohla hlavice kartáčku správně fungovat.



Za druhé, po vložení zubního kartáčku do úst s malým množstvím namočené zubní pasty jej zapněte, abyste zabránili rozstříknutí zubní pasty.



Zatřetí se ujistěte, že jsou štětiny v úhlu 45° od linie dásní, a pohybujte kartáčkem pomalu.



Za čtvrté držte rukojeť zubního kartáčku a pomalu s ní pohybujte krouživými pohyby. Netlačte příliš silně.



Po čištění zubů kloktejte čistou vodou.

Specifikace

Název produktu	Sonický elektrický zubní kartáček Oclean Air2
Název modelu	Oclean Air 2
Vstupní výkon	2.5W
Nabíjení	Oclean USB Charge
Vstup	5V 0.5A
Standardní nabíjení	DC 5V 1A nebo vyšší
Životnost baterie	30 dní (*)
Kapacita baterie	800 mAh (**)
Doba nabíjení	2,5 hodiny (***)
Standardní	GB 4706.1-2005 GB4706.59-2008

* Ověřeno 2minutovým čištěním zubů dvakrát denně v režimu nízké intenzity.

** Kapacita baterie má teoreticky rozsah 350 mAh.

*** Doporučuje se používat nabíječku USB 5V 0.5A.

Proces nabíjení

0%-5%, kontrolka napájení bliká.

95%-100%, kontrolka napájení svítí trvale.

První použití

Doba nabíjení závisí na požadavcích uživatele na životnost baterie.

Pracovní proces

Pokud je nabití baterie nižší než 5 %, bliká červený indikátor jako připomínka nabíjení.

Poznámky:

Baterii si uživatelé nemohou vyměnit sami a může ji vyměnit pouze personál autorizovaného klientského centra Oclean.

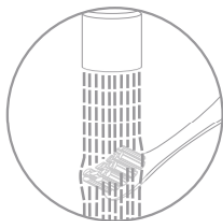
Neautorizovaným subjektům je zakázáno tento výrobek rozebírat. Kabel USB nesmí být vyměněn neoprávněným subjektem. Pokud byl výrobek poškozen, obraťte se na poprodejní centrum společnosti Oclean za účelem údržby.

K nabíjení použijte nabíječku USB 5V/1A nebo 5V/2A mobilního telefonu. Například nabíječka pro iPhone, nabíječka pro tablet atd.

Pokud je nabíjecí proud menší než 1A, může se prodloužit doba nabíjení.

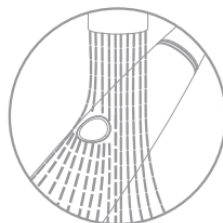
Pokud je napětí nabíječky vyšší než 5V, může dojít k poškození nabíjecího obvodu.

Čištění a údržba



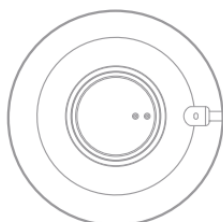
Čištění hlavy kartáče

Po použití vyčistěte hlavu kartáčku a vysušte ji na vzduchu. Netahejte za štětiny, protože by mohlo dojít k deformaci hlavy kartáčku.



Čištění těla

Použijte čistou vodu k omytí povrchu rukojeti, otřete ji měkkým hadříkem a osušte na vzduchu. Na gumový těsnicí kroužek netlačte ostrým předmětem nebo kovovým předmětem, jinak dojde k jeho poškození.



Čištění nabíječky

Znečištěné části nabíječky otřete měkkým hadříkem. Před čištěním nabíječky vytáhněte zástrčku baterie ze zásuvky. Povrch nabíječky otřete vlhkým hadříkem.



Nabíjení hlavice

Zubní lékař doporučuje měnit hlavici každé 2 až 3 měsíce, aby se udrželo optimální čištění zubů.

Běžné problémy a jejich řešení

Níže jsou uvedeny některé běžné problémy, se kterými se uživatelé mohou při používání zubního kartáčku setkat.

Tyto problémy mohou uživatelé snadno vyřešit pomocí níže uvedených řešení. Než se obrátíte na odborný poprodejní servis, proveďte následující techniky řešení problémů.

4. Síla vibrací je slabá

Možné problémy:

- Zubní kartáček je příliš přitisknutý k zubu.
- Mezera mezi hlavou a tělem kartáčku je příliš volná nebo příliš velká.

Řešení:

Lehce nasadte hlavici kartáčku na zub. Vytáhněte hlavici kartáčku z těla nebo ji jemně nasadte, přičemž mezi hlavicí a tělem kartáčku ponechte dostatečný prostor.

5. Zubní kartáček funguje krátce

Možné problémy:

- Nabíjecí kolébka není v kontaktu s nabíjecím kroužkem těla a mohlo dojít k nesprávnému nabíjení, což lze také zjistit pomocí kontrolky LED.
- Nedostatečné nabití baterie.

Řešení:

- Vyčistěte kolébku nabíječky.
- Nabíjení po delší dobu.

Baterie má prodlouženou životnost. Pokud svítí červená kontrolka nadace, obraťte se na oficiální autorizované středisko Oclean a vyžádejte si náhradní nabíječku.

6. Produkt není schopen fungovat

Možný problém

- Nedostatečné napájení baterie.

Řešení:

- Nabijte zubní kartáček
- Pokud první pokus nepomůže, obraťte se na oficiální centrum podpory společnosti Oclean a vyžádejte si náhradní baterii.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Sonický elektrický zubní kartáček

Model / typ: Oclean Air 2

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/30/EU

Směrnice č. 2014/35/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážení zákazníci,

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k prístroju, obráťte sa na linku služieb zákazníkom.

✉ www.alza.sk/kontakt

☎ +421 257 101 800

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Dôležité bezpečnostné tipy

- V dôsledku vysokorýchlostných vibrácií je normálne, že pri prvom použití zubnej kefky pocítite brnenie. Tento pocit postupne ustúpi po 7 až 14 dňoch.
- Ak zubnú kefku dlhší čas nepoužívate, batéria sa vybije v dôsledku spotreby energie v pohotovostnom režime. To sa dá vyriešiť nabíjaním, ale indikátor nabíjania na zubnej kefke sa nerozsvieti okamžite. Počkajte 6 až 10 minút, kým sa zubná kefka vráti do normálneho stavu.
- Je normálne, že sa zubná kefka pri nabíjaní zahrieva. Ak sa zubná kefka začne extrémne zahrievať, okamžite zastavte nabíjanie a/alebo zubnú kefku vypnite a pošlite ju na kontrolu autorizovanému zástupcovi zákazníckeho servisu spoločnosti Oclean.
- Zubnú kefku je možné používať len so špeciálnymi hlavicami Oclean. Spoločnosť Oclean nenesie zodpovednosť za žiadne následky spôsobené inými než oficiálnymi hlavicami zubných kefiek.
- Zubná kefka je určená len na čistenie ústnej dutiny. Nepoužívajte ju na iné účely.
- Zubná kefka je osobný čistiaci prostriedok, preto ju nezdieľajte s ostatnými.
- Zubnú kefku skladujte na chladnom a suchom mieste, nie na priamom slnečnom svetle.

Upozornenie pri citlivosti ústnej dutiny

- Nasledujúcim trom typom ľudí sa neodporúča používať túto zubnú kefku, ak ste sa predtým neporadili s profesionálnym zubným lekárom.
- Osoba, ktorá podstúpila alebo podstupuje liečbu parodontálnou chirurgiou.
- Osoba so zle padnúcou zubnou náhradou, neustále krváčajúcimi ďasnami alebo inými príznakmi súvisiacimi s ústnou dutinou.
- Osoba, ktorej ústna dutina je citlivá.
- Ak nie sú pod dozorom opatrovníka, táto zubná kefka nie je vhodná pre osoby so zníženými mentálnymi a fyzickými schopnosťami a pre osoby, ktoré nemajú skúsenosti s používaním, a pre deti mladšie ako 12 rokov.

Poznámky:

- Vypnite napájanie, ak nabíjaciu základňu nepoužívate, alebo ju idete čistiť.
- Pravidelne čistite napájaciu zástrčku, aby ste zabránili hromadeniu prachu a nečistôt, ktoré môžu znížiť účinok nabíjania.

Úvod

Zapnutie

Zubnú kefku **spustíte** krátkym stlačením tlačidla napájania, po 2 minútach čistenia sa kefka automaticky vypne.

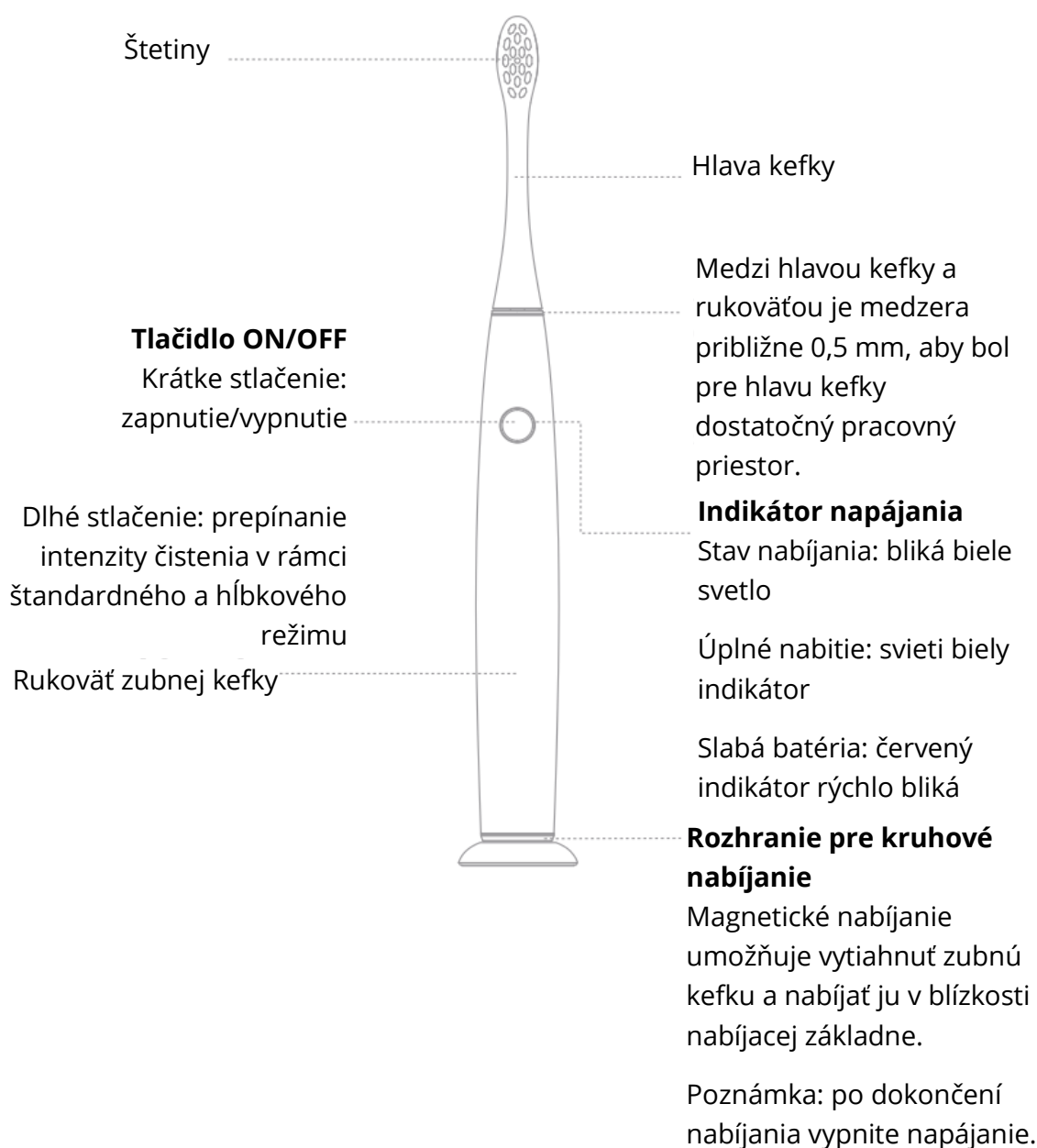
Prepínač intenzity

Zariadenie Oclean Air2 má 2 typy dvojminútového plánu čistenia: štandardné čistenie (predvolené) a hĺbkové čistenie.

Ak chcete prepnúť intenzitu, stačí v pracovnom stave na 2 sekundy dlho stlačiť tlačidlo napájania.

Indikácia batérie

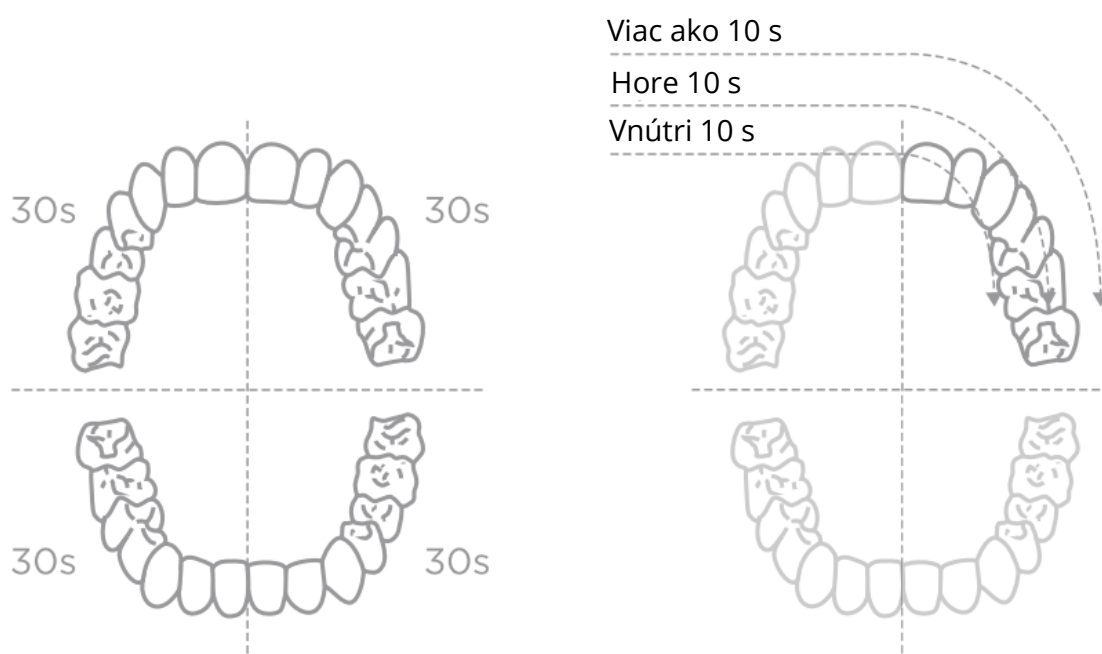
Nabíjajte zubnú kefku, keď svieti červený indikátor.



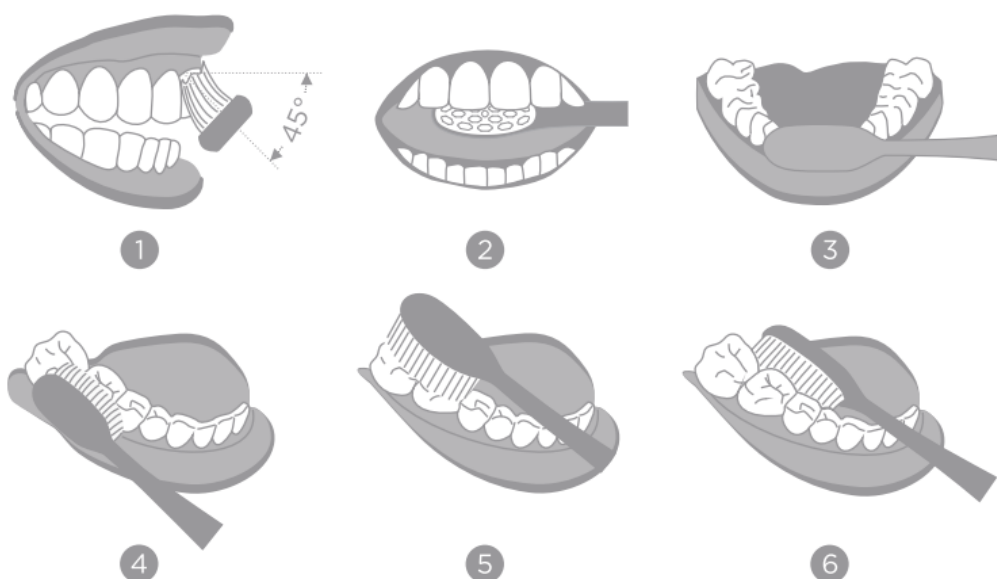
Odporúčaná metóda čistenia zubov

Čas čistenia zubov

Odborníci na ústne zdravie (zubní lekári) odporúčajú, aby každé čistenie zubov trvalo 2 až 3 minúty.



Odporúčané gestá pre rôzne oblasti zubov



Pokyny na používanie



Najprv nasadíte hlavu kešky dopredu na telo zubnej kešky. Medzi hlavou a hlavným telom by mala zostať malá medzera približne 0,5 mm, aby mohla hlava kešky správne fungovať.



Po druhé, po vložení zubnej kešky do úst s malým množstvom namočenej zubnej pasty ju zapniete, aby ste zabránili rozstrekovaniu zubnej pasty.



Po tretie, dbajte na to, aby štetiny zvierali s líniou ďasien uhol 45°, a pomaly pohybujte keškou.



Po štvrté, držte rukoväť zubnej kešky a pomaly ňou pohybujte krúživými pohybmi. Netlačte príliš silno.



Po vyčistení zubov kloktajte čistou vodou.

Špecifikácia

Názov produktu	Sonická elektrická zubná kefka Oclean Air 2
Názov modelu	Oclean Air 2
Vstupný výkon	2,5 W
Nabíjanie	Nabíjanie cez USB Oclean
Prístup	5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Štandardné nabíjanie	DC 5 V 1 A alebo viac
Životnosť batérie	30 dní (*)
Kapacita batérie	800 mAh (**)
Čas nabíjania	2,5 hodiny (***)
Štandard	GB 4706.1-2005 GB4706.59-2008

* Overené čistením dvakrát denne po dobu 2 minút v režime nízkej intenzity.

** Kapacita batérie sa teoreticky pohybuje okolo 350 mAh.

*** Odporúča sa používať nabíjačku USB 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A.

Proces nabíjania

0 % - 95 %, indikátor napájania bliká.

95 % - 100 %, indikátor napájania svieti stále.

Prvé použitie

Čas nabíjania závisí od požiadaviek používateľa na životnosť batérie.

Pracovný proces

Ak je úroveň nabitia batérie nižšia ako 5 %, bliká červený indikátor ako upozornenie na potrebu nabitia.

Poznámky:

Používatelia si batériu nemôžu vymeniť sami a môžu ju vymeniť len pracovníci autorizovaného klientskeho centra spoločnosti Oclean.

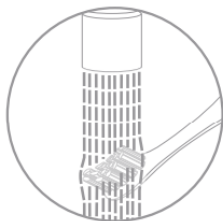
Neoprávneným osobám je zakázané demontovať tento výrobok. Kábel USB nesmie byť vymenený neoprávnenou osobou. Ak bol výrobok poškodený, obráťte sa na popredajné stredisko spoločnosti Oclean, ktoré vykoná údržbu.

Na nabíjanie použite nabíjačku USB 5 V/1 A alebo nabíjačku mobilného telefónu 5 V/2 A. Napríklad nabíjačka na iPhone, nabíjačka na tablet atď.

Ak je nabíjací prúd nižší ako 1 A, čas nabíjania sa môže predĺžiť.

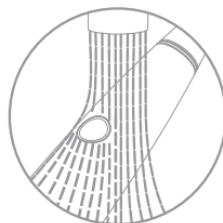
Ak je napätie nabíjačky vyššie ako 5 V, môže dôjsť k poškodeniu nabíjacieho obvodu.

Čistenie a údržba



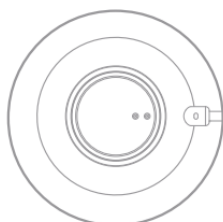
Čistenie hlavy kefky

Po použití vyčistíte hlavu kefky a vysušte ju na vzduchu. Neťahajte za štetiny, pretože to môže spôsobiť deformáciu hlavy kefky.



Čistenie tela

Povrch rukoväti umyte čistou vodou, utrite mäkkou handričkou a vysušte na vzduchu. Na gumový tesniaci krúžok netlačte ostrým predmetom alebo kovovým predmetom, lebo sa môže poškodiť.



Čistenie nabíjačky

Znečistené časti nabíjačky utrite mäkkou handričkou. Pred čistením nabíjačky vytiahnite zástrčku batérie zo zásuvky. Povrch nabíjačky utrite vlhkou handričkou.



Výmena hlavice

Zubný lekár odporúča vymeniť hlavicu každé 2 až 3 mesiace, aby sa zachovalo optimálne čistenie.

Bežné problémy a ich riešenie

Nižšie sú uvedené niektoré bežné problémy, s ktorými sa používatelia môžu stretnúť pri používaní zubnej kefky.

Tieto problémy môžu používatelia ľahko vyriešiť pomocou nižšie uvedených riešení. Pred kontaktovaním odborného popredajného servisu vykonajte nasledujúce techniky riešenia problémov.

1. Intenzita vibrácií je slabá

Možné problémy:

- Zubná kefka je príliš blízko zubov.
- Medzera medzi hlavou a telom kefy je príliš voľná alebo príliš veľká.

Riešenie:

Zľahka priložte hlavicu kefy na zub. Vytiahnite hlavu kefy z tela alebo ju jemne zatlačte dovnútra, pričom medzi hlavou kefy a telom nechajte dostatočný priestor.

2. Zubná kefka funguje krátko

Možné problémy:

- Nabíjacia kolíska nie je v kontakte s nabíjacím krúžkom tela a mohlo dôjsť k nesprávnemu nabíjaniu, čo je možné zistiť aj pomocou LERD indikátora.
- Nedostatočné nabitie batérie.

Riešenie:

- Vyčistite kolísku nabíjačky.
- Nabíjanie počas dlhšieho časového obdobia.
Batéria má predĺženú životnosť. Ak svieti červený indikátor na základni, obráťte sa na oficiálne autorizované stredisko spoločnosti Oclican a požiadajte o náhradnú nabíjačku.

3. Produkt nie je schopný fungovať

Možný problém

- Nedostatočná energia batérie.

Riešenie:

- Nabíjanie zubnej kefy
- Ak je prvý pokus neúspešný, obráťte sa na oficiálne centrum podpory spoločnosti Oclican a požiadajte o výmenu batérie.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený na Alza.cz sa vzťahuje 2-ročná záruka. V prípade potreby opravy alebo iného servisu počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, pričom je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za porušenie záruky, pre ktoré nie je možné uznať reklamáciu, sa považuje:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený, alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku v dôsledku živeľnej pohromy, zásahu neoprávnenej osoby alebo mechanického zavinenia kupujúceho (napr. počas prepravy, čistenia nesprávnymi prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), nesprávne napájacie alebo vstupné napätie a nesprávna polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptácie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku oproti zakúpenému dizajnu alebo použiť neoriginálne diely.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Predmet vyhlásenia:

Názov: Sonická elektrická zubná kefka

Model/typ: Oclean Air 2

Uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica 2014/30/EU

Smernica 2014/35/EU

Smernica 2011/65/EU v znení smernice 2015/863/EU



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domáci odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – 2012/19/EU). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odnieť na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou odpadu z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Fontos biztonsági tippek

- A nagy sebességű rezgések miatt normális, hogy a fogkefe első használatakor bizsergető érzést tapasztal. Ez az érzés 7-14 nap elteltével fokozatosan elmúlik.
- Ha a fogkefét hosszabb ideig nem használja, az akkumulátor lemerül a készenléti üzemmód energiafogyasztása miatt. Ez megoldható töltéssel, de a kefén lévő töltésjelző nem világít azonnal. Kérjük, várjon 6 - 10 percet, amíg a fogkefe visszatér a normál állapotba.
- Normális, hogy a fogkefe töltés közben felmelegszik. Ha a fogkefe rendkívül felforrósodik, azonnal állítsa le a töltést és/vagy kapcsolja ki, és küldje el ellenőrzésre az Oclean hivatalos ügyfélszolgálati központjába.
- A fogkefe csak az Oclean speciális fejekkel használható. Az Oclean nem tudja vállalni a nem hivatalos kefefej által okozott következményeket.
- A fogkefe kizárólag szájtisztításra szolgál. Kérjük, ne használja más célra.
- A fogkefe személyes tisztálkodási eszköz, kérjük, ne ossza meg másokkal.
- Kérjük, hogy a fogkefét inkább hűvös és száraz helyen tárolja, mint közvetlen napfénynek kitett helyen.

Óvatosság a szájüregi érzékeny személyeknek

- A következő 3 embertípusnak nem ajánlott ezt a fogkefét használni, kivéve, ha már konzultált a professzionális fogorvosokkal.
- Az a személy, aki parodontális műtéten esett át vagy parodontológiai kezelés alatt áll.
- Akinek rosszul rögzülő műfogsora van, folyamatosan vérzik az ínye, vagy bármilyen más, a szájüregi tünetekkel kapcsolatos tünete van.
- Az a személy, akinek a szája érzékeny.
- Hacsak a gondviselő nem utasítja, egyébként ez a fogkefe nem alkalmas csökkent szellemi és fizikai képességű személyek számára, valamint azok számára, akiknek nincs kapcsolódó tapasztalatuk, és a 12 év alatti gyermekek is ide tartoznak.

Megjegyzések:

- Kérjük, kapcsolja ki a készüléket, ha a töltőalapra szükség van, vagy tisztítás előtt.
- Kérjük, rendszeresen tisztítsa meg a hálózati csatlakozót, hogy megakadályozza a por és a szennyeződés felhalmozódását, amely csökkentheti a töltési hatást.

Interakció Bevezetés

BekapcsolásA

fogkefét a bekapcsológomb rövid megnyomásával **indítsa el**, a fogkefe automatikusan kikapcsol a 2 perces fogmosási terv befejezése után.

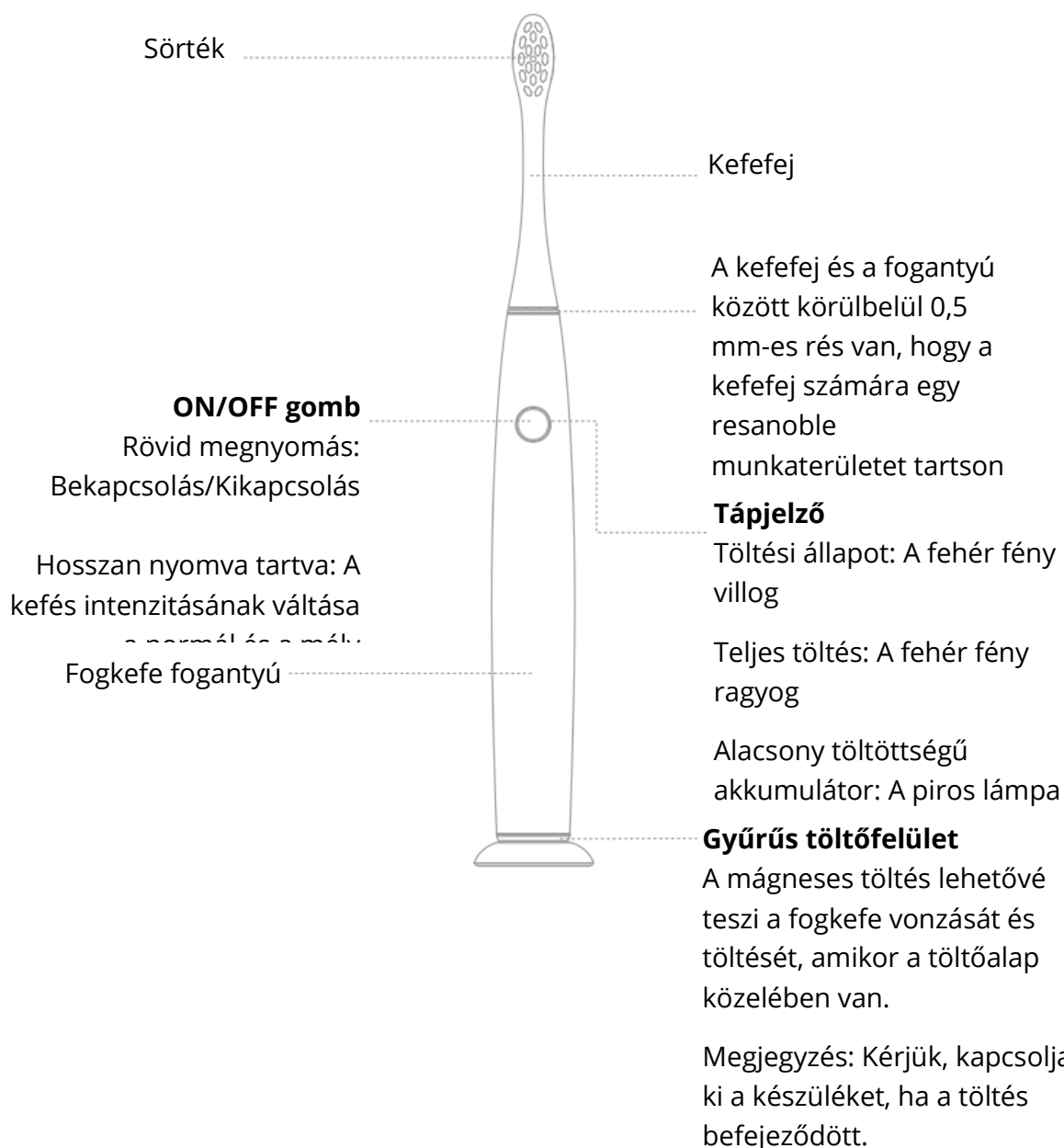
Intenzitás kapcsoló

Az Oclean Air2 2 féle 2 perces fogmosási tervvel rendelkezik: Alapértelmezett tisztítás és Mélytisztítás.

Az intenzitás váltásához csak nyomja meg hosszan a bekapcsológombot 2 másodpercig működési állapotban.

Az akkumulátor jelzéseKérjük,

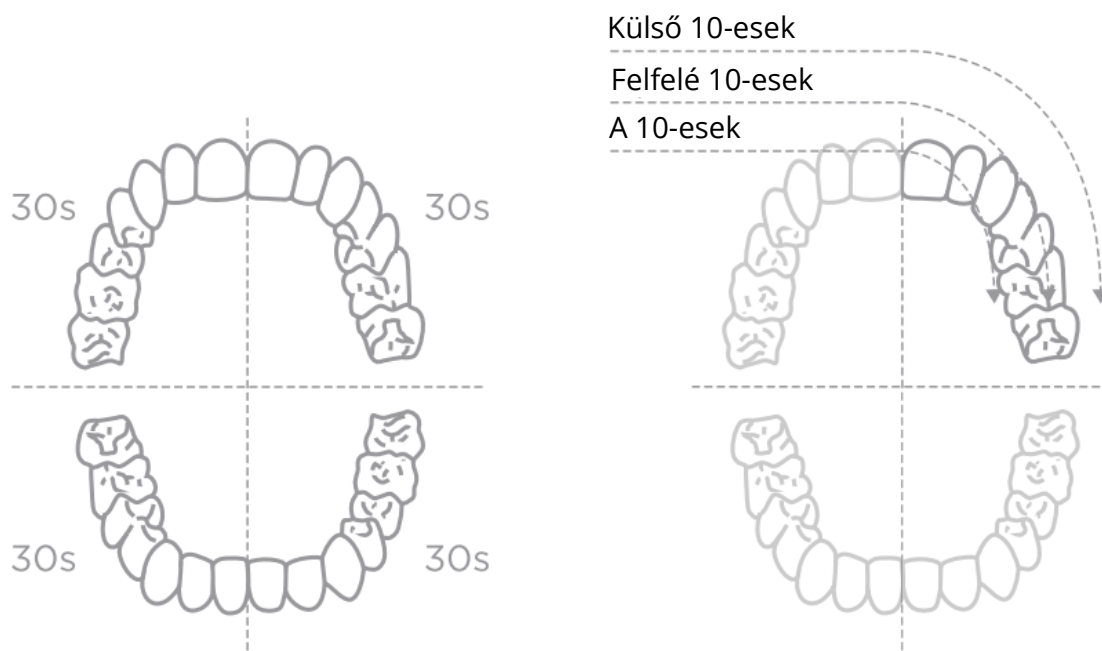
töltse fel a fogkefét, ha a piros jelzőfény világít.



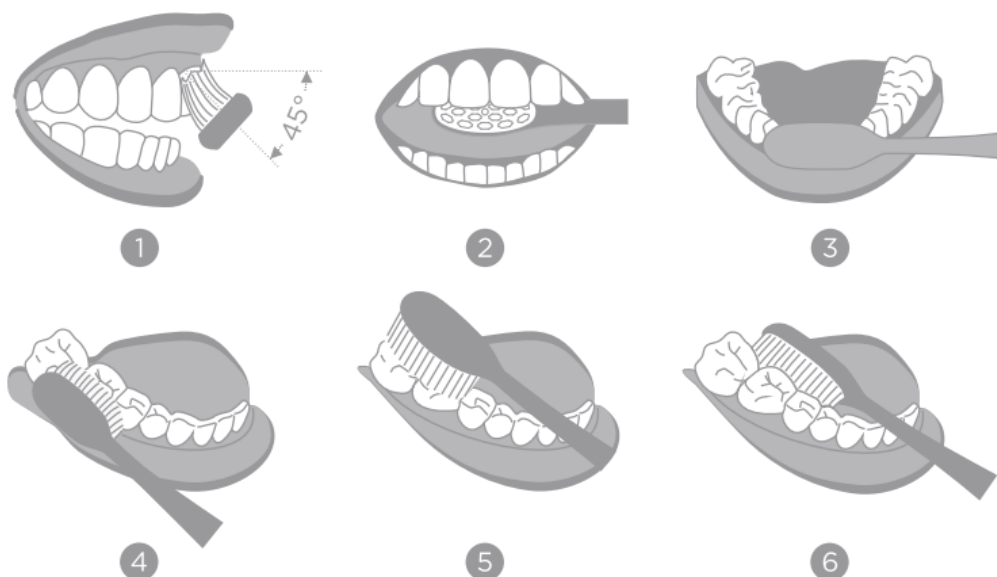
Ajánlott fogmosási módszer

Fogmosási idő

A szájüregi szakértők (fogorvosok) azt javasolják, hogy minden fogmosás 2-3 percig tartson.



Ajánlott gesztus a különböző fogak régiójához



Használati utasítások



Először is, kérjük, jól helyezze a kefefejet előre a fogkefe testére. A fej és a főtest között egy kis, körülbelül 0,5 mm-es rést kell hagyni, hogy a kefefej megfelelően működhessen.



Másodszor, kérjük, kapcsolja be a fogkefét, amikor egy kis mennyiségű átitatott fogkrémmel a szájába vette, hogy megakadályozza a fogkrém kifröccsenését.



Harmadszor, kérjük, győződjön meg arról, hogy a sörték 45°-ban vannak az íny vonalától, és lassan mozgatja a fogkefét.



Negyedszer, tartsa a fogkefe nyelét, és lassan mozgassa körkörös mozdulatokkal. Ne nyomja túl erősen.



Végül, fogmosás után gargalizáljon tiszta vízzel.

Műszaki adatok

Termék neve	Oclean Air2 Sonic elektromos fogkefe
Modell neve	Oclean Air 2
Bemeneti teljesítmény	2.5W
Töltés	Oclean USB töltés
Bemenet	5V 0.5A
Töltési szabvány	DC 5V 1A vagy magasabb
Az akkumulátor élettartama	30 nap (*)
Az akkumulátor kapacitása	800mAh (**)
Töltési idő	2,5 óra (***)
Standard	GB 4706.1-2005 GB4706.59-2008

* 2 perces fogmosási periódussal validálva, naponta kétszer, alacsony intenzitású üzemmódban.

** Az akkumulátor kapacitása elméletileg 350mAh kapacitású.

*** Javasoljuk, hogy 5V 0.5A-s USB töltőt használjon.

Töltési folyamat

0%-5-95%, a teljesítményjelző lámpa villog.

95%-100%, a teljesítményjelző lámpa folyamatosan világít.

Első használat

A töltési idő a felhasználó akkumulátorának élettartamától függ.

Munkafolyamat

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 5%-nál kevesebb, a piros kijelző villogni fog töltési emlékeztetőként.

Megjegyzések:

Az akkumulátort a felhasználók maguk nem cserélhetik ki, és csak az Oclean Authorized Client Center munkatársai cserélhetik ki. A termék szétszerelése illetéktelen szerveknek tilos.

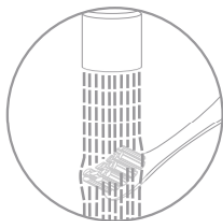
Az USB-kábelt illetéktelen szerv nem cserélheti ki. Ha a termék megsérült, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Oclean After-sale Centerrel karbantartás céljából.

Kérjük, használja a mobiltelefon 5V/1A vagy 5V/2A USB töltőjét a töltéshez. Ilyen például az iPhone töltő, Tablet töltő stb.

Ha a töltési áram kevesebb, mint 1A, akkor meghosszabbíthatja a töltési időt.

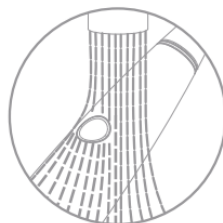
Ha a töltő feszültsége magasabb, mint 5V, akkor károsíthatja a töltőáramkört.

Tisztítás és karbantartás



A kefefej tisztítása

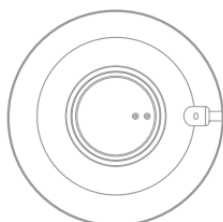
Használat után tisztítsa meg a kefefejet, és szárítsa meg levegőn. Ne húzza a sörtéket, mert ez a kefefej deformációját eredményezheti.



A test

tisztítása Tiszta vízzel mossa le a kezelt felületet, majd törölje le puha ruhával, és szárítsa meg levegőn.

Ne nyomja meg a gumi tömítőgyűrűt éles tárggyal vagy fémtárgyakkal, különben megsérül.



A töltő tisztítása

A töltő piszkos részeit puha ruhával **törölje le**.

A töltő tisztítása előtt húzza ki az akkumulátor csatlakozóját a zokniból. Törölje át a töltő felületét nedves ruhával.



A fej feltöltése

fogorvosok javaslata szerint a fejet 2-3 havonta kell cserélni az optimális fogmosás fenntartása érdekében.

Gyakori problémák és megoldások

A következőkben néhány gyakori probléma, amellyel a felhasználók a fogkefe használata során szembesülhetnek.

Ezeket a problémákat a felhasználók könnyen megoldhatják az alábbi megoldásokkal.

Kérjük, hogy a következő hibaelhárítási technikákat végezze el, mielőtt a professzionális vevőszolgálathoz fordulna.

1. A rezgések erőssége gyengévé válikLehetséges problémák:

- A fogkefe túl erősen nyomódik a foghoz.
- A kefefej és a kefe teste közötti rés túl laza vagy túlságosan

Megoldások:

Helyezze a kefefejet enyhén a fogra. Húzza ki a kefefejet a testből, vagy óvatosan helyezze be a kefefejet, elegendő helyet hagyva a kefefej és a test között.

2. A fogkefe rövid ideig működik

:

- A töltőbölcső nem érintkezik a készüléktest töltőgyűrűjével, ami nem megfelelő töltést eredményezhetett, amit a LED-fény is érzékelhet.
- Az akkumulátor töltöttsége nem elegendő.

Megoldások:

- Tisztítsa meg a töltőtartót.
- Hosszabb ideig tölthető.

Az akkumulátor élettartama lejárt. Ha az

alap piros lámpája világít, kérjük, forduljon az Oclean hivatalos, felhatalmazott központjához egy cseretöltőért

.

3. A termék nem tud működniLehetséges probléma

- Nem elegendő az akkumulátor teljesítménye.

Megoldások:

- Kérjük, töltsse fel a fogkefét
- Kérjük, forduljon az Oclean hivatalos ügyfélszolgálatához egy csereakkumulátorért, ha az első nem segít.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülés (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Cím: Sonic elektromos fogkefe

Modell / típus: Oclean Air 2

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

2014/30/EU irányelv

2014/35/EU irányelv

A 2015/863/EU módosított 2011/65/EU irányelv



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.

